



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

## REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

### RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

Bid Receiving – PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC  
11 Laurier St. / 11 rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

#### Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

#### Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indique(s).

#### Solicitation Closes – L'invitation prend fin

At – à : 14 :00 Eastern Standard Time

On - le: 30 April 2018 / 30 Avril 2018

<b>Title/Titre</b> Optical Test System/ Système d'essai optique	<b>Amendement No./ No modif</b> 006
<b>Solicitation No/ N° de l'invitation</b> W8486-184515/A	<b>Date/Date :</b> 23 April 2018 / 23 Avril 2018
<b>Address Enquiries to – Adresser toutes questions à</b>  Department of National Defence/ Ministère de la Défense nationale 101 Colonel By Drive Ottawa, ON K1A 0K2 Valerie Bleskie, DLP 7-1-3-1  Valerie.Bleskie@forces.gc.ca / 819-939-6477	
<b>Telephone No. – N° de téléphone</b> 819-939-6477	<b>FAX No – N° de fax</b>
<b>Destination</b> Department of National Defence/ Ministère de la Défense nationale National Printing Bureau/ Bureau d'imprimerie national Quality Engineering Test Establishment/ Centre d'essais techniques de la qualité Ramp 7, Room C1113/ Rampe 7, salle C1113 45 Sacré-Cœur Blvd. Gatineau, Québec J8X 1C6	

#### Instructions:

**Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.**

**Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.**

Delivery required - Livraison exigée See herein	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

**Amendment No. 006 to Solicitation No. W8486-184515/A**  
**N° Modification 006 à N° de l'invitation W8486-184515/A**

This amendment is raised to answer questions from industry.  
*Cette modification est soulevée pour répondre aux questions de l'industrie.*

Question 10: Could you please delete Mandatory Technical Criteria M35 which was added in Amendment No. 005 since this criteria limits the opportunity to only one manufacturer and limits the competition? Addition of this criteria after 5 amendments has had the function to rule out other manufacturers?

*Question 10: Pourriez-vous s'il vous plaît supprimer le critère technique obligatoire M35 qui a été ajouté dans la modification no 005 puisque ce critère limite la possibilité à un seul fabricant et limite la concurrence? Ajout de ce critère après 5 amendements a eu la fonction d'exclure d'autres fabricants?*

Answer 10: The original requirement only specified maximum and minimum luminance levels and did not specify a requirement for adjustability within the range between these limits. A solution that provided only the maximum and the minimum luminance levels without the ability to set any luminance levels between the end limits could have met the requirement as it had been stated. The ability to adjust the luminance levels for testing a wide range of equipment using a variety of test procedures and standards is essential. Therefore it was necessary to specify a minimum capability for adjusting the luminance levels. There are multiple manufacturers of adjustable luminance sources that are believed to be capable of meeting the requirement. There will be no change to this criterion.

*Réponse 10: L'exigence initiale spécifiait uniquement les niveaux de luminance maximum et minimum et ne spécifiait pas d'exigence de réglage dans la plage entre ces limites. Une solution qui ne fournirait que les niveaux de luminance maximum et minimum sans pouvoir établir tous niveaux de luminance d'autres que les limites d'extrémité aurait pu satisfaire à l'exigence telle qu'elle avait été énoncée. L'aptitude d'ajuster les niveaux de luminance pour tester une large gamme d'équipements en utilisant une variété de procédures d'essai et de normes est essentielle. Il était donc nécessaire de spécifier une aptitude minimale pour ajuster les niveaux de luminance. Il existe plusieurs fabricants de sources de luminance réglables qui sont censées être capables de répondre à cette exigence. Il n'y aura pas de changement à ce critère.*

Question 11: *Would you accept Cage dimensions: H = 25.98", W = 24.61", D = 32.00"? Our manufacturer is having a concern that this solicitation is based on specifications from a specific manufacturer and is not competitive. We kindly ask to relax this criteria to also evaluate an offer with the above dimensions as well. (H = 25.98", W = 24.61", D = 32.00")?*

*Question 11: Accepteriez-vous les dimensions de Cage: H = 25.98", W = 24.61", D = 32.00"? Notre fabricant craint que cette demande soit fondée sur les spécifications d'un*

*fabricant en particulier et qu'elle ne soit pas concurrentielle? Nous vous demandons gentiment d'assouplir ce critère afin d'évaluer également une offre avec les dimensions ci-dessus. (H = 25,98 ", W = 24,61", D = 32,00 ")?*

Answer 11: The cage dimensions are based on the allocated space in the laboratory where the equipment will be installed and operated. This space cannot be expanded without compromising the functional and safe operation of the equipment to be delivered as well as other nearby test equipment. A height of 25.98 inches is within the specified height limit requirement of 29.0 inches and is acceptable. A width of 24.61 inches is within the specified width limit requirement of 25.0 inches and is acceptable. A depth of 32.00 inches is not within the specified depth limit requirement of 20.0 inches and is not acceptable. The depth limitation of 20 inches allows for 1 inch of tolerance on either end of the optical table and cannot be increased. There will be no change to this criterion.

*Réponse 11: Les dimensions de la cage sont basées sur l'espace alloué dans le laboratoire où l'équipement sera installé et utilisé. Cet espace ne peut pas être étendu sans compromettre le fonctionnement fonctionnel et sûr de l'équipement à livrer ainsi que d'autres équipements de test à proximité. Une hauteur de 25,98 pouces est dans la limite de hauteur spécifiée de 29,0 pouces et est acceptable. Une largeur de 24,61 pouces est comprise dans la limite de largeur spécifiée de 25,0 pouces et est acceptable. Une profondeur de 32,00 pouces n'est pas comprise dans la limite de profondeur spécifiée de 20,0 pouces et n'est pas acceptable. La limitation de profondeur de 20 pouces permet 1 pouce de tolérance sur chaque extrémité de la table optique et ne peut pas être augmentée. Il n'y aura pas de changement à ce critère.*